

Exposition Bruxelles-Tokyo 2025

Exposition d'œuvres japonaises et bruxelloises

Tentoonstelling van Japanse en Brusselse werken · Exhibition of works from Japan and Brussels

les Caves des Halles Saint-Géry, Bruxelles

kelders van de Sint-Gorikshallen, Brussel · cellars of Halles Saint-Géry, Brussels

13/03/2025 → 12/04/2025

du lundi au dimanche 10h - 18h

maandag tot zondag · Monday to Sunday

Entrée gratuite

Gratis toegang · Admission free



JEPAA

<https://jepaa.org>

在ベルギー日本国大使館
EMBASSY OF JAPAN
IN BELGIUM

ST-GORIKS
H*ALLEN
ST-GÉRY

UCCLE
CENTRE
D'ART

UCCLE
UKKEL
Avec le soutien du
Collège des Bourgmestre
et Echevins d'Uccle

Exposition Bruxelles-Tokyo 2025

Exposition d'œuvres japonaises et bruxelloises

Tentoonstelling van Japanse en Brusselse werken · Exhibition of works from Japan and Brussels

À la découverte de l'élégance de l'Art Déco ! Des édifices emblématiques de Bruxelles au Musée d'art métropolitain Teien de Tokyo, plongez dans la diversité artistique du Japon et de la Belgique.

Découvrez les œuvres d'artistes et de poètes vivant au Japon : calligraphies, photographies, peintures à l'huile, peintures acryliques, aquarelles, peintures à l'encre monochrome, peintures Nihonga, Haïku, Tanka, sculptures artisanales et beaucoup d'autres œuvres d'art. Vous aurez également l'occasion d'admirer les œuvres d'artistes bruxellois et de poètes de haïku. La Japan-Europe Palace Art Association (JEPAA) remercie chaleureusement ses collaborateurs, en particulier l'Association d'Artistes Ucclois.

Verken de elegantie van art deco! Emblematische gebouwen in Brussel, maar ook het Tokyo Metropolitan Teien Art Museum: laat u hier onderdompelen in de artistieke diversiteit van Japan en België.

Maak kennis met de werken van kunstenaars en dichters in Japan: kalligrafieën, foto's, olie- en acrylverfschilderijen, aquarellen, monochrome inkttekeningen, Nihonga-schilderijen, haiku's, tanka's, handgemaakte sculpturen en tal van andere kunstwerken. Maar u kunt hier natuurlijk ook werken van Brusselse kunstenaars en haikudichters bewonderen. De Japan-Europe Palace Art Association (JEPAA) wil graag alle partners, en in het bijzonder de Association d'Artistes Ucclois, van harte bedanken.

Experience for yourself the elegance of Art Deco! From the iconic buildings of Brussels to the Tokyo Metropolitan Teien Art Museum, immerse yourself in the artistic diversity of Japan and Belgium.

Discover the works of artists and poets living in Japan: calligraphy, photographs, oil and acrylic paintings, watercolours, monochrome ink paintings, Nihonga paintings, haiku, tanka, hand-crafted sculptures and many other works of art. You will also have the chance to admire the works of Brussels artists and of haiku poets. The Japan-Europe Palace Art Association (JEPAA) would like to warmly thank its partners, in particular the Association d'Artistes Ucclois.

Atelier
Workshop

12/04/2025
15h - 17h30

Participation gratuite

Gratis toegang

Admission free of charge

Personnes de tous âges bienvenues

alle leeftijden

Open to people of all ages

Inutile de réserver

geen reservering vereist

No reservation required

Calligraphie sur un éventail UCHIWA

Kalligrafie op een UCHIWA-waaier · Calligraphy on an UCHIWA fan

L'uchiwa japonais est un éventail de papier de forme ronde, muni d'une poignée en bambou, dont on se sert pour se rafraîchir. L'atelier vous donnera l'occasion de créer votre propre uchiwa en y inscrivant des caractères selon les règles de la calligraphie japonaise. Venez vous initier et conservez l'uchiwa que vous aurez réalisé !

Uchiwa's zijn platte, ronde papieren waaiers met een handgreep van bamboe, waarmee u zichzelf verkoelende lucht kunt toe blazen.

In deze workshop ontwerpt u uw eigen waaier door een uchiwa te decoreren met Japanse kalligrafie. En na afloop neemt u uw unieke uchiwa mee naar huis!

An uchiwa is a flat, round paper fan with a bamboo handle that you can use to cool yourself down.

In this workshop, you can design your own fan by decorating it with Japanese calligraphy. You will also get to take your unique uchiwa home with you at the end!